

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

切勿忘记你们之间的恩惠

真主ﷻ的平安和慈悯以及吉庆在你们上。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助.奉至仁至慈的真主之名：

愿美好的祝福和平安降临于我们的贵圣穆罕默德(愿主福安之)上，今后两世的最高领袖。真主的使者ﷺ啊，请相助我们吧；至圣ﷺ尊贵的圣门弟子们（愿主喜悦圣门弟子们）啊，请相助我们吧；道统里的众谢赫们（愿主福安慈悯喜悦众谢赫们），请相助我们吧；请求许可与祝福，毛拉纳·大谢赫·阿卜杜拉·发伊兹·达厄斯塔尼（愿主喜悦之）、毛拉纳·谢赫·纳泽姆·哈格尼（愿主喜悦之），请相助我们；“我们的道统是陪伴（教导），美好（善良）在集体之中”。

感赞安拉乎جل جلاله，凭着毛俩纳·谢赫·纳泽穆的吉庆，道堂已经容纳不下所有的人了。它需要扩建，因为已不够容纳。愿安拉乎جل جلاله使它们更加宽阔。愿更多的聚众和人们受益，若真主意欲。毛俩纳·谢赫·纳泽穆过去常说：“我的举意。”他说：“我的首要举意是摧毁不信。”安拉乎جل جلاله根据举意而给予回赐。不信将被摧毁。若主意欲，终有一日它将被摧毁。在当今的境况中，尊荣伟大的安拉乎已按照毛俩纳·谢赫·纳泽穆的举意而报酬了他。所有的穆里德（弟子）都从那报酬中受益。谢赫不会把它据为己有。他把那报酬给予每一个人。而且它不会减少。它不像钱财。如果你有钱财，你给了一个人，它就减少了；再给另一个人，它就减少得更多。尊荣伟大的安拉乎的报酬和塞瓦布（回赐）不是那样的。无论谁给予他人，双方都会获得同等的回赐。

因此，在呼图白（演讲）中，我们念诵了这节尊贵的经文：“وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ”
Wa Lā Tansaw Al-Fadla Baynakum”，即“你们不要忘记你们之间的恩惠”（《古兰经》2:237）。不要忘记善待。不要忘记美德。如果你们中有人给你帮了忙行了善，不要忘记它。人类，凭安拉乎جل جلاله的智慧，具有一种野性。这种粗野的本性需要被净化和修剪，才能变得优美。人类的另一种本性是忘恩负义。在人身上有大量忘恩负义的习性。只有通过控制、驯服和修剪，一个优美的人才会显现。那要通过跟随众筛海的道路来实现。

因此，不要忘记任何一个对你有恩的人。要纪念他。而最大的恩惠，是遵循安拉乎جل جلاله和我们先知（愿主福安之）的道路。而那需要一位穆尔希德（导师）。我们的穆尔希德在我们头顶上方。不要忘记他的恩德。有时人们会忘记。即使只是一个朋友，如果有人邀请你参加一个好的聚会，而你通过他进

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

入了这条道路，你一定要记住此事，不要忘记。“因为这个人，我进入了这条道路。”“但你所说的这个引导你进入正道的人，他自己却迷误了。”“即使他迷误了，我仍然会做杜阿（祈祷），祈求安拉乎جل جلاله引导他。因为他向我展示了这条道路。这是安拉乎جل جلاله的定夺，那正道并没有被注定给他。他是一个媒介；正是通过他，他把我引向了正道。因为他把我引向了正道，因为他使我走上了正道，我会一直为他做杜阿。愿安拉乎جل جلاله再次引导他回归这条道路。”否则，有人会说：“他是这样，他是那样”——当然，人们有许多状态。因此，不应看他们的状态。安拉乎جل جلاله是命令我们做每一件善事的主。“那个人是我获得引导的媒介。我不能忘记这一点。”即使这个可怜的人追随了恶魔和他的私欲，迷了路，放弃了这条道路并转而反对它，我们仍然必须为他做杜阿。我们绝不能忘记那个引导我们走上这条道路的人。

还有，如果你把某人引上了正道，他并不是你的财产。也不要伤害他们。你使他走上了正道，而他正遵循着那条道路。他没有偏离它。你把他带到了这里；你并没有买下他！他并没有成为你的奴隶！你把他引向了正道，而你获得了与他相同的回赐。但如果你另有行为——你仍将获得回赐，但你也会有罪过。因为你诽谤这个人，你没有对他存好心，你没有往好处想他。因此，你在这方面也必须小心。两方面都要注意：引导你的人，以及你引导的人。如果你引导上正道的人没有继续与你一起走在这条道上，那不是什大事。只要他们走在安拉乎جل جلاله的道路上，无论他们在哪里，他们离开了恶魔的道路的事实本身就是对你巨大的回赐和美德。只要他们没有走向另一条道路（邪道），你的回赐和报酬就是巨大的。安拉乎جل جلاله将赐予你同样的回赐和报酬。我们的先知（愿主福安之）在一段圣训中说道：“谁引导一个人走向正道，他将获得与那个人同等的回赐。”如果你引导了两个人，你将获得那两个人的回赐。十个人、一千个人、十万人；你将获得他们所有人的回赐和报酬。但如果你使人迷误，如果你向他们展示坏的道路，并且每个人都效仿你，那么他们的罪责将落在你的肩上。

因此，你必须小心。如果有人进入正道并坚守在安拉乎جل جلاله的道路上，感谢安拉乎جل جلاله，赞美安拉乎جل جلاله，这不是坏事。他们正走在那条道路上，感赞安拉乎جل جلاله。你必须注意这一点。因为恶魔正竭力谋划，他想：“我无法使他们脱离这条道路。但至少让我们减少他们的回赐。让我们使他们彼此为敌。让他们不要相爱。如果他们不相爱，安拉乎جل جلاله就不会喜悦他们。先知（愿主福安之）也不会喜悦他们。”不要为那烦恼。既然他们走在了安拉乎جل جلاله的道路上，就让他们走在安拉乎جل جلاله的道路上。不要关注他们。其他的人会来到你身边。安拉乎جل جلاله将赐予你获得更多回赐和塞瓦布（报酬），若主意欲。只因为他离开了你，并不意味着你的回赐和报酬终止了；它仍在继续。愿安拉乎جل جلاله赐予我们一切善美。愿我们能够认识善美。愿我们不要被我们的私欲所俘获。愿我们不要被私欲的冲动所俘获。愿安

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

拉乎 جل جلاله 不要使我们脱离正道，若主意欲。

成功来自真主。法提哈。

毛拉纳·谢赫·穆罕默德·阿迪尔·冉巴尼（愿主喜悦之）

2026 年 5 月 8 日 / 伊历 1447 年 11 月 21 日

塞浦路斯莱夫凯